

PROGRAMA DE SALAARETO
ECITARUA

MOZART & SAINT-SAËNS,

Œuvres de jeunesse

**CÉLÉ
BRA
TION**

50 años / 50 urte
24
25

IPARRALDEKO
ORKESTRA ORCHESTRE
DU PAYS
BASQUE



14.04.25 > 19:00

Musikene
San Sebastián

« 117 : 2c » para orquesta de cuerdas	8'	Benjamin Attahir
« Jeunehomme » : Concierto para piano n.º 9 K.271 en mi bemol mayor	32'	Wolfgang Amadeus Mozart
<i>Allegro</i>		
<i>Andantino</i>		
<i>Rondó (Presto)</i>		
Sinfonía en la mayor	23'	Camille Saint-Saëns
<i>Poco Adagio - Allegro vivace</i>		
<i>Larghetto</i>		
<i>Scherzo vivace</i>		
<i>Final : Allegro molto - Presto</i>		

Dirección / Zuzendaritza
Chloé Meyzie

Invitada / Gomitatua
Arielle Beck, piano

¿Lo
sabía?

Un concerto es un género musical que hace dialogar un solista instrumental y una orquesta. Generalmente es brillante y busca poner en relieve la expresión y el virtuosismo del intérprete en episodios en solo llamados «cadencias».

Para dar comienzo a este concierto bajo el signo de la juventud, la Orquesta del País Vasco Norte – Iparraldeko Orkestra les propone descubrir «117: 2c», obra para orquesta de cuerda, compuesta en 2020 por el joven compositor francés Benjamin Attahir. Esta apertura de concierto de misterioso título, concebida como una especie de carrera hacia el abismo, pone a dura prueba el virtuosismo de los músicos.

El brío y la destreza son también en el centro del *Concierto n.º 9* de Mozart. Escrito en Salzburgo en 1777, es uno de los conciertos para piano más interpretados del compositor. Su seudónimo reenvía al patronímico de una célebre virtuosa francesa de paso por Salzburgo. Pleno de innovaciones, este concierto de proporciones inéditas y lenguaje atrevido comporta tres movimientos. El *Allegro* inicial integra al solista desde las primeras medidas, hecho inhabitual para la época. Le sigue un *Andantino* de atmósfera dramática y dolorosa. El final es un *Rondó* brillante y virtuoso pleno de inventiva y de sorpresas: silencios inesperados, modulaciones hacia tonalidades lejanas, y, sobre todo, introducción de un minué, de tempo más lento y con tres tiempos, tocado al piano y con repeticiones variadas. Una cadencia del solista permite reintroducir el estribillo y el tono alegre del *rondó*.

Niño prodigio, como Mozart, a quien admiraba enormemente, Saint-Saëns compuso la *Sinfonía en la mayor* en 1850, con solamente quince años, siendo estudiante en el conservatorio de París. Esta obra de juventud, desconocida y escasamente interpretada, fue publicada a título póstumo en 1974. Ofrece un ejemplo llamativo del genio precoz de Saint-Saëns: ligereza y transparencia de la escritura orquestal, lirismo y expresividad del segundo movimiento, preocupación por la perfección formal y búsqueda de unidad... Clásica, esta sinfonía lo es por su estructura en cuatro movimientos. Pero, si la sombra de Haydn y de Mozart planea sobre el principio de la partitura, es claramente la influencia del romántico Mendelssohn la que se perfila en el carácter ligero y aéreo de los dos últimos movimientos. Sin embargo, esta referencia a los grandes sinfonistas germánicos coexiste con una elegancia y un espíritu típicamente francés.

Gazteriararen zeinupean antolatu kontzertu horren hastapenerako Iparraldeko Orkestrak «117: 2c» ezagutzeko proposamena egiten dizue. Soka orkestrarako obra hori 2020an ondu zuen Benjamin Attahir frantziar musikagile gazteak. Izenburu misteriotsua duen kontzertu irekitze horrek, amilegirako lasterketa baten gisan pentsatua, musikariaren birtuosotasuna zailtasun gaitzetan ezarriko ditu!

Jeinua eta antzea ere ditugu Mozart-en 9. *Kontzertuaren* erdi-erdian. Salzburgon idatzi zuen, 1777. urtean eta gehien jotzen diren musikagilearen kontzertuetako bat da. Ezizenak Salzburgon iragaitzaz zen frantziar birtuoso ospetsu baten deitura bat ekartzen du gogora. Berrikuntzez beterik, inoiz ikusi gabeko izariko eta hizkuntza ausarteko kontzertu horrek hiru mugimendu ditu. Hastapeneko *Allegro*ak bakarlaria sartzen du lehen neurrietatik bertatik; garai hartan ezohikoa zen hori. Gero *Andantino* bat dator, giro dramatiko eta oinazetsuzkoa. Azkenekoa *Rondo* distiratsu eta birtuoso da, asmamenaz eta ezustekoetaz betea: isilaldi ustegabeak, urruneko tonalitaterantz daramaten modulazioak, eta, batez ere, menuet baten sartzea, tempo luzeagokoa eta hiru aldi dituen, pianoz joa eta errepikapen bariatuekin. Bakarlariaren erritmoak rondoaren leloa eta tonu alaia berriz sartzeko bidea ematen du.

Saint-Saëns haur mirarigilea izan zen, Mozart ere bezala, zeina mira handitan baitzuen, eta 1850ean ondu zuen *Sinfonia La maiorrean*. Hamabost urte besterik ez zuen eta Pariseko Kontserbatorioan ikasten ari zen. Ezezagun den eta oso-oso gutxi jo den gazte denboretako obra hori musikagilea hil ostean argitaratu zen 1974. urtean. Saint-Saëns-en jeinu goiztiarraren adibide garbia eskaintzen du: orkestra idazkera arin eta gardena, bigarren mugimenduaren lirismoa eta adierazkortasuna, forma beteginaren eta batasunaren xerkatzea... Sinfonia hori lau mugimendutan antolatu egituran da klasikoa. Baina, partituran hastapenean Haydn eta Mozart-en itzala ageri bada ere, Mendelssohn-erromantikoaren eragina susma liteke azken bi mugimenduen arintasun eta airetasunean. Germaniar sinfoniagile handien erreferentzia horrekin batera, bete-betean frantziar diren dotoretasuna eta izpirtua ageri dira ere.

Baze-
nekie?

Concerto musika tresna bakarlari bat eta orkestra bat solasean ezartzen dituen musika generoa da. Distirantea izan ohi da eta musikariaren adierazmena eta birtuosotasuna agerian emateko xedea du, «kadentziak» deitu bakarlariaren pasarteetan.

OSPAK / ZUN



La jefe de orquesta, Chloé Meyzie

Música apasionada y líder nata, Chloé Meyzie es famosa por su energía y su capacidad para llevar la orquesta con precisión e inspiración. A lo largo de esta temporada, Chloé será invitada, entre otras formaciones, por la Orquesta de Bretaña, la Orquesta Nacional de Montpellier, la Orquesta de la Ópera de Limoges, la Orquesta Nacional de Burdeos-Aquitania, la Orquesta del País Vasco Norte y la Orquesta de l'Oise. Participará, asimismo, en el Festival 1001 notes, con un proyecto original, una odisea electro-sinfónica en colaboración con el DJ Degiheugi.

En 2023, fue semi-finalista en el Siemens Hallé International Conductor Competition, en Manchester (UK), y seleccionada por Cristian Macelaru para participar en el Cabrillo Festival de Santa Cruz, así como en su Masterclass en Timisoara, con la Orquesta de Cámara de Rumanía.

En 2021, fue nombrada directora artística y musical del llamado Ensemble Instrumental de la Mayenne. Fuertemente

implicada en proyectos innovadores, en 2021 gestionó el proyecto Labopéra Périgord-Dordogne, un proyecto de ópera cooperativo. Después de haber dirigido Carmen en 2022, ante 7.000 espectadores, dirigió *La Traviata* en 2023 y *West Side Story* en 2024 ¡un enorme éxito, con más de 8.000 espectadores!

Arielle Beck

Arielle Beck tiene una sensibilidad y una madurez artísticas singulares que sabe expresar plenamente en escena. Actúa en recital y en tanto que solista con orquesta en escenarios prestigiosos, como, por ejemplo, La Roque d'Anthéron, el Piano Symphonique de Lucerna, las Variaciones Musicales de Tannay, las Cumbres Musicales de Gstaad, Piano aux Jacobins, las Schubertiada de Vilabertran, La Jornada Loca de Nantes y de Tokyo. Nacida en 2009, la joven pianista se formó en París con Igor Lazko y Billy Eidi, tras sus primeros años con Anne-Lise Gastaldi. En 2018, vio su precocidad reconocida con un Primer Gran Premio en el Concurso internacional Jeune Chopin presidido por Martha Argerich, y, en 2024, recibió el XX Elba Festival Prize. Con 10 años, hizo su debut de orquesta en la UNESCO, con el concierto 12 de Mozart. Al año siguiente, ofreció el primer concierto de Beethoven con la Orquesta de Cámara de Toulon. Apasionada por la música de cámara, Arielle actúa, entre otros, con Olivier Charlier, Andrzej Krawiec, David Walter y Maxime Grizard, y se dedica también a la composición.

Orkestraburua, Chloé Meyzie

Musikari sutsua eta buruzagi izateko sortua, Chloé Meyzie duen indarragatik eta orkestra doi-doi eta goiargiz gidatzeko duen gaitasunarengatik da ezagun. Sasoi honetan, Chloé Meyzie honako hauek gonbidatu dute, besteak beste: Bretainiako Orkestrak, Montpellier-eko Nazio orkestrak, Limoges-eko Operaren Orkestrak, Bordele-Akitaniako Nazio Orkestrak, Iparraldeko Orkestrak eta Oise-ko Orkestrak. Festival 1001 notes deitu festibalean ere hartuko du parte, proiektu original batekin, hau da, odisea elektro-sinfoniko batekin, Degiheugi disko jartzailearekin elkarlanean. 2023an, Manchester-eko (UK) Siemens Hallé International Conductor Competition delakoaren final-erdietan izan zen eta Cristian Macelaru-k hautatu zuen Santa Cruz-eko Cabrillo Festival deiturikoan jo zezan, bai eta Timisoara-ko bere Masterclass delakoan, Errumaniako Canbara Orkestrarekin.

2021ean, Mayenne-ko Musika Tresnen Taldearen arte eta musika zuzendari izendatu zuten. Proiektu berritzaileetan oso engaiatua beti, Labopéra Périgord-Dordogne deitu parte hartze bidezko opera proiektuaren obralari izan zen 2021ean. 2022an Carmen zuzendu zuen 7000 ikusleren aitzinean; gero, 2023an, *La Traviata*, eta *West Side Story* 2024an, arrakasta handi-handiz, 8000tik gora ikuslerekin!

Arielle Beck, goraka doan piano izarra

Arielle Beck arte sentsibiltate eta heldutasun berezi-bereziak ditu eta bete-betean adierazten ditu taulagainean. Errezitalean eta orkestrako bakarlari aritu ohi da agerraldi ospetsuetan, hala nola diren honako hauek: La Roque d'Anthéron, Luzernako Piano Sinfonikoa, Tannay-ko Musika Bariazioak, Gstaad-eko Musika Gailurrak, Piano aux Jacobins, Vilabertran-eko Schubertiada deiturikoak, Nantes-eko eta Tokio-ko Egun Eroa. 2009an sortua, pianojole gazteak Parisen ikasi zuen Igor Lazko eta Billy Eidi-rekin, lehen urteak Anne-Lise Gastaldi-rekin egin ondoren. 2018an, goiztiar izan eta lehen Sari Handia irabazi zuen Jeune Chopin Nazioarteko Lehiaketan, epaimahaiburu Martha Argerich zelarik, eta, 2024an, XX. Elba Festival Prize deitu saria irabazi zuen.



10 urtetan, UNESCOren orkestrarekin hasi zen, Mozart-en hamabigarren kontzertuarekin. Hurrengo urtean, Beethoven-en lehen kontzertua eman zuen Toulon-eko Canbara orkestrarekin. Canbara musikari sutsua da Arielle eta, besteak beste, honako hauekin aritzen da: Olivier Charlier, Andrzej Krawiec, David Walter eta Maxime Grizard-ekin, eta musika ontzen aritzen da ere.

' COMPOSICION DE LA ORQUESTA

' TOCA



con Sandrine Guedras

Ser violista en una orquesta es una experiencia a la vez poderosa y deliciosa. La viola tiene un rol esencial en tanto que «ligazón armónica» que crea un diálogo sutil entre los graves y los agudos. Mozart, fascinado por la rica sonoridad de las violas, interpretaba él mismo las partes de viola de sus cuartetos de cuerda. Para mí es un placer inmenso redescubrir el Concierto Jeunehomme, que tuve el honor de acompañar durante mis estudios en el Mozarteum de Salzburgo. Se trata de una obra a la vez fogosa e inventiva que me toca especialmente.

AVANT-CONCERT

Ver el preconcierto, momento ideal para descifrar las obras programadas esa tarde, en compañía de la jefa de orquesta y la solista
> ospb.eus



Dirección / Zuzendaritza

Chloé Meyzie

Invitada / Comitatua

Arielle Bech, piano

Primeros violines /

Lehen biolinak

Marina Beheretche

Aurélia Lambert

Delphine Labandibar

Arnaud Bonnet

Véronique Vermeeren

Aude Randrianarisoa

Patricia Cabanillas Blanco*

Ana Alonso Gutiérrez*

Segundos violines /

Bigarren biolinak

Arnaud Aguergaray

Patrick Prunel

Laura Prieu

Olivier Parrot

Juan José Del Real León*

Francesc Mayor Montagut*

Violas / Biolak

Sandrine Guedras

Aurélien Grais

Marie-Laure Besson

Frédéric Sorhaitz

Esteban Ramírez Gaviria*

* Musicas y músicos procedentes de Musikene, en el marco de una colaboración regular con la Orquesta del País Vasco Norte

En colaboración con las ciudades de Senpere y Baiona y Musikene de Donostia. Presentación de las obras - Julie Charles, profesora de cultura musical en el Conservatorio Maurice Ravel País Vasco / Concepción - OSPB y el Servicio cultural y de comunicación / Gestión de la Orquesta - OSPB y Servicio técnico / Imágenes - ©Sylvain Celineau
Photo, Dana Moica, Mathieu Prat & Stéphane Bellocq

ORKESTRAREN OSAERA

Violoncellos /

Biolontxeloak

Emmanuelle Bacquet

Rachel Denis

Marie-Laurence Tauziède

Ines López Gallagher

Contrabajo /

Kontrabaxuak

Marin Bea

Julien Avellan

Camilo Álvarez Silva*

Flautas / Flautak

Aude Guillevin

Marc Tolantin

Oboes / Oboeak

Alain Rémus

Claire Charrut

Clarinetes /

Klarineteak

Bastien Boué

Remy Play

Fagot / Fagotak

François Proud

Joanna Pensec

* Musikenetik jalgi musikariak, Iparraldeko orkestrarekiko partzuergo erregular baten harira

Trompas / Adarrak

Arnaud Guicherd

Christine Calero

Trompetas / Tronpetak

Fabien Durou

Stéphane Goueytes

Timbales / Tinbalak

Chantal Aguer

KONTZERTU AITZINEKOA

Kontzertu aitzinekoa ikusi, arrats horretan joko diren obrak deskodetzeko, orkestraburuarekin eta bakarlariarekin
> ospb.eus



BADA ZER JO

Sandrine Guedras

Orkestra batean biola jole izatea esperientzia aldi berean indartsu eta ezta da. Biolak funtsezko zeregina du nota baxu eta altuen arteko solas sotila sortzen duen "lotura harmonikoa" den bezainbatean. Biolen ozentasunaren joriak liluraturik, Mozart-ek berak jotzen zituen biola zatiak berak idatzi soka kuartetoetan. Atsegin handiz berraurkitzen dut orain Salzburgoko Mozarteum delakoan ikasten ari nintzela jotzeko ohorea ukan nuen Jeunehomme kontzertua. Aldi berean kartsu eta asmatzaile den obra honek bereziki hunkitzen nau.



Partaideak: Senpere eta Baiona hiriak eta Donostiako Musikene. Obren aurkezlea - Julie Charles, Julie Charles, musikaren kulturaren irakasle Iparraldeko Maurice Ravel Kontserbatorioan / Asmakuntza - Iparraldeko Orkestra Sinfonikoa eta Kultura eta Komunikazio Zerbitzua / Orkestraren kudeaketa - Iparraldeko Orkestra Sinfonikoa eta Zerbitzu Teknikoa / Irudiak - ©Sylvain Celineau Photo, Dana Moica, Mathieu Prat & Stéphane Bellocq

ZURE HURRENGO HITZORDUAK IPARRALDEKO ORKESTRAREKIN

LOS PRÓXIMOS CONCIERTOS
DE LA ORQUESTA

TERRE DE CUIVRES	16.05.25 › 20H	Église Notre-Dame de l'Assomption, Bidart			'ENSEMBLE DE CUIVRES ET PERCUSSIONS D'IPARRALDEKO ORKESTRA
	17.05.25 › 20H	Église Notre-Dame Hélette			
	18.05.25 › 11H	Auditorium Henri Grenet Bayonne			
FESTOYONS !	30.05.25 › 20H	Église de la Décollation de Saint-Jean-Baptiste, Iholdy			'ENSEMBLE DE MUSIQUE ANCIENNE
	31.05.25 › 20H	Église Saint-Jacques-le- Majeur, Bidache			
	01.06.25 › 11H	Auditorium Henri Grenet Bayonne			
CÉLÉBRATION !	12.06.25 › 20H	Salle Tanka Saint-Jean-de-Luz			 'CONCERT DE CLÔTURE 

www.ospb.eus



O
S
IPARRALDEKO
ORKESTRA ORCHESTRE
DU PAYS
BASQUE
P
B

 **pays
Basque
euskal
herria**

COMMUNAUTE
D'AGGLOMERATION

HIRIGUNE
ELKARGOA

COMUNAUTAT
D'AGLOMERACION

 Scène nationale
du Sud-Aquitain



 **ici**
Pays Basque

 **SOCIÉTÉ
GÉNÉRALE**